



Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de marzo de 2017
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) y 2332 (2016)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 37º que se prepara en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo, el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo, el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015) del Consejo y el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016) del Consejo, en que este me solicitó que lo informara, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponían los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, datos facilitados por el Gobierno de la República Árabe Siria y datos procedentes de otras fuentes sirias y de fuentes públicas. Los datos de los organismos de las Naciones Unidas relativos a las entregas de suministros humanitarios corresponden al período comprendido entre el 1 y el 28 de febrero de 2017.

Recuadro 1

Cuestiones destacadas en febrero de 2017

1. A pesar del alto el fuego en vigor desde el 30 de diciembre de 2016, los combates, que continuaron en varias zonas del país, siguieron ocasionando muertos y heridos entre la población civil, así como destrucción de la infraestructura civil.

2. En febrero se enviaron dos convoyes interinstitucionales que abastecieron a 191.500 personas. El 5 de febrero, un convoy conjunto de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria llegó a Talbisa, y el 12 de febrero, otro de esos convoyes conjuntos llegó a Ar-Rastan y abasteció a 107.500 beneficiarios. El 20 de febrero, un convoy con destino a Wa'r fue obligado a regresar, los camiones fueron desviados, la asistencia fue sustraída y los conductores fueron víctimas de malos tratos.



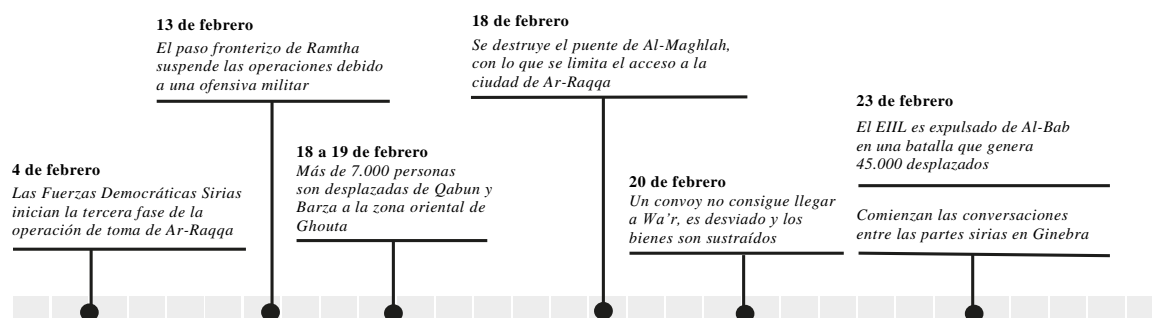
3. La situación en la zona oriental de Ghouta (Damasco Rural), donde cientos de miles de personas se encuentran sitiadas en varias localidades y en las zonas rurales circundantes, se deterioró durante todo el mes y se notificaron bombardeos de artillería, ataques aéreos y enfrentamientos sobre el terreno.
4. El 23 de febrero, los combatientes del Ejército Sirio Libre, que reciben apoyo de Turquía y enarbolan la bandera de la Operación Escudo del Éufrates, capturaron Al-Bab. Los enfrentamientos de los últimos meses para tomar esa ciudad han provocado el desplazamiento de unas 45.000 personas.
5. Las fuerzas del Gobierno de Siria lanzaron una ofensiva contra el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) en la zona rural meridional de Manbij y el subdistrito de Khafsah debido a la cual se estima que unos 26.000 civiles se vieron desplazados de los subdistritos de Arimah, Manbij y Khafsah.
6. En Deraa, una nueva ofensiva del Gobierno de Siria que comenzó el 12 de febrero provocó el desplazamiento de cerca de 18.000 personas y obligó a suspender las operaciones de los agentes humanitarios que utilizan el paso fronterizo de Ramtha con Jordania.
7. El 4 de febrero, las Fuerzas Democráticas Sirias anunciaron la tercera fase de la Operación Ira del Éufrates. Se calcula que unas 42.000 personas han tenido que desplazarse y ha habido destrucción de infraestructura civil (en particular puentes).

II. Principales acontecimientos

3. Durante el período sobre el que se informa ha continuado la actividad militar en numerosas zonas del país, pese a la declaración de alto el fuego. Las operaciones militares, en particular contra el EIIL, han seguido durante todo el mes. Se han notificado supuestos ataques contra la población y la infraestructura civil, en particular en Aleppo, Deir Ezzor, Homs, Idlib, Ar-Raqqah y Damasco Rural.
4. La situación en la zona oriental de Ghouta (Damasco Rural), donde cientos de miles de personas se encuentran sitiadas en varias localidades y en las zonas rurales circundantes, se deterioró durante todo el mes y se notificaron bombardeos de artillería, ataques aéreos y combates terrestres. Dos civiles murieron por insuficiencia renal ante la falta de asistencia médica disponible durante el mes. También se ha notificado un brote de sarampión.
5. El 4 de febrero, el Gobierno de Siria y la Federación de Rusia anunciaron la apertura de un corredor para los civiles que quisieran salir de la zona sitiada. El corredor es unilateral y, según los informes, la población civil aún no lo ha utilizado.
6. Al mismo tiempo, se ha restringido aún más el acceso y la salida de civiles a las zonas colindantes de difícil acceso de Qabun y Barza. En esas localidades siguió aumentando la tensión debido a los constantes ataques, lo cual llevó al desplazamiento de más de 7.000 personas a través de puntos informales de acceso al enclave asediado de la zona oriental de Ghouta los días 18 y 19 de febrero. El 25 de febrero comenzó una ofensiva terrestre contra Qabun y Barza. La ofensiva hizo prácticamente imposible entrar o salir de esas dos localidades, incluso a través de

los puntos informales de acceso a la zona oriental de Ghouta. Los combates y las crecientes restricciones a la circulación de los civiles han incrementado la preocupación por la situación humanitaria de la población que está atrapada en toda la zona.

Figura I
Fechas clave de febrero de 2017



7. Durante febrero también se recrudecieron notablemente los combates en Deraa, en el sur del país. Si bien en esta zona se han producido enfrentamientos con regularidad a lo largo de todo el conflicto (véase el cuadro 2), el 12 de febrero los nuevos combates entre el Gobierno y los grupos armados no estatales de la oposición provocaron el desplazamiento de cerca de 18.000 personas hacia las llanuras aledañas a la frontera jordana y a las localidades de las zonas rurales oriental y occidental de Deraa. Además, el 19 de febrero el grupo Jaysh Khalid bin al-Walid, afiliado al EIIL, lanzó un ataque contra las fuerzas de la oposición, lo que ocasionó aún más sufrimiento. Como consecuencia de la inseguridad de la zona, los agentes humanitarios que usan el paso fronterizo de Ramtha, en la frontera jordana, suspendieron provisionalmente sus operaciones desde el 13 de febrero hasta el final del mes. Los combates también provocaron la destrucción de la mayor parte de los hospitales de campaña en las zonas rurales oriental y occidental de Deraa. Ahora solo se da tratamiento a los casos críticos. También han quedado destruidas las instalaciones de agua y electricidad de la zona y las escuelas han interrumpido temporalmente las clases debido al aumento de las hostilidades.

Cuadro 2 **Deraa**

1. Deraa es una provincia rural dividida en tres distritos administrativos (Sanamayn, Deraa e Izra') con una población total estimada en 889.410 personas, de las cuales unas 217.000 son desplazados internos procedentes de otras zonas del país. La provincia es una zona estratégica de tránsito entre la República Árabe Siria y Jordania. El paso fronterizo principal, Nasib-Jaber, está cerrado desde abril de 2015, lo cual conlleva un costo económico considerable para el Gobierno de la República Árabe Siria, así como para los de Jordania y el Líbano, países que antes mantenían un notable tráfico comercial a través de ese paso fronterizo.

2. Deraa, que bordea el Golán, era por tradición una de las regiones más militarizadas de la República Árabe Siria. Al ser el lugar en el que comenzaron, en marzo de 2011, las protestas que desembocaron en el conflicto actual, la provincia ha sido escenario de violentos combates durante los últimos seis años, con varios frentes móviles entre los grupos armados no estatales de la oposición y las fuerzas del Gobierno, además de la presencia del EIIL. Por consiguiente, si bien la provincia alberga a un gran número de desplazados, una parte igualmente numerosa de la población residente ha tenido que abandonar sus hogares y marchar a otras zonas de la República Árabe Siria o a la vecina Jordania. Los combates que se libran ahora en Deraa no son sino los más recientes, ya que en junio de 2015 hubo otra gran ofensiva que provocó el desplazamiento de unas 40.000 personas.

3. Los agentes humanitarios han venido facilitando asistencia transfronteriza desde Jordania desde el comienzo del conflicto. En 2014, al dar comienzo las operaciones transfronterizas de las Naciones Unidas, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución empezaron a entregar asistencia en el sur del país a través del paso fronterizo de Ramtha. Si los combates afectaran a las zonas de cruce de Ramtha o Nasib-Ramtha, la zona que no se encuentra bajo el control del Gobierno podría quedar dividida en una parte oriental y otra occidental. Quienes quedaran en la zona occidental tendrían aún más restricciones de acceso a los bienes, ya que la mayor parte de los suministros y alimentos se importan desde la zona oriental.

8. La ciudad de Homs vivía una situación tensa a raíz de los dos atentados suicidas del 25 de febrero contra instalaciones del Estado y de la seguridad militar que acabaron con la vida del director de seguridad del Estado y de 42 efectivos militares. El mismo 25 de febrero se intensificó la actividad militar en el distrito asediado de Wa'r, en la ciudad de Homs, y se notificaron 5 muertes y más de 100 heridos. Los intentos de hacer llegar convoyes interinstitucionales a Wa'r en febrero resultaron finalmente infructuosos (véase el párr. 23) y en el plan de marzo no se ha aprobado el envío de convoyes de asistencia a esa zona.

9. Continúa el sufrimiento de la población civil de las localidades de Fu'ah, Kafraya, Madaya y Zabadani, cuando ya han pasado tres meses desde la llegada del último convoy de asistencia humanitaria de las Naciones Unidas a esas poblaciones. Se han notificado numerosos casos de malnutrición en Fu'ah y Kafraya, y supuestamente habrían muerto allí hasta 40 personas desde que comenzó 2017. Además, se informa de que en Madaya hay decenas de personas, muchas de ellas niños, que necesitan evacuación médica. Según los informes, en enero murieron cuatro personas por falta de tratamiento médico, que no pudieron ser evacuadas debido al carácter recíproco del Acuerdo de las Cuatro Ciudades. El 15 de febrero, una madre y su hijo nonato murieron durante la labor de parto.

10. El 23 de febrero, tras meses de lucha contra el EIIL, los grupos armados no estatales de la oposición, que reciben apoyo de Turquía y enarbolan la bandera del Escudo del Éufrates, capturaron la ciudad de Al-Bab, en la provincia de Aleppo, 30 km al sur de la frontera turca. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) recibió informes según los cuales habrían muerto unos 390 civiles en la ofensiva para recuperar Al-Bab,

principalmente por los ataques aéreos, así como por los artefactos explosivos improvisados y las constantes hostilidades terrestres en los alrededores. Al mismo tiempo, las fuerzas del Gobierno capturaron la localidad de Tadeh, situada al sur de Al-Bab. Se estima que los combates que se libran en la zona han provocado el desplazamiento de unas 45.000 personas. El alto grado de contaminación por artefactos explosivos improvisados y restos explosivos sin detonar sigue siendo preocupante para quienes quieran retornar, como es habitual en las zonas que han estado bajo el control del EIIL.

11. Desde el 25 de febrero, al este de la ciudad de Al-Bab se han intensificado las hostilidades entre las distintas partes en conflicto. Continúan los combates entre los grupos armados no estatales de la oposición que combaten bajo la bandera de la Operación Escudo del Éufrates y el EIIL, y las fuerzas del Gobierno han lanzado una ofensiva contra el EIIL en la zona rural meridional de Manbij y el subdistrito de Khafsah que, según se estima, ha provocado el desplazamiento de unos 26.000 civiles de los subdistritos de Arimah, Manbij y Khafsah. Las hostilidades constantes entre las fuerzas del Gobierno y el EIIL en la zona rural meridional de Manbij y el subdistrito de Khafsah han provocado el desplazamiento de otras 16.200 personas. Se comunicó que otras 9.900 personas habían sido desplazadas en el subdistrito de Arimah a causa de las hostilidades entre los grupos armados no estatales de la oposición del Escudo del Éufrates y el EIIL, así como entre las fuerzas del Gobierno y el EIIL.

12. El 4 de febrero, las Fuerzas Democráticas Sirias anunciaron la tercera fase de la Operación Ira del Éufrates, cuyo objetivo es cortar la comunicación entre las ciudades de Ar-Raqqah y Deir Ezzor y seguir avanzando hacia Ar-Raqqah. Hacia finales de febrero, las Fuerzas Democráticas Sirias habían logrado controlar la mayoría de las poblaciones y localidades que se encuentran al norte de Ar-Raqqah, cerrando el cerco a la ciudad. Hasta 42.000 personas han sido desplazadas a causa de las tres fases de la Operación Ira del Éufrates ejecutadas hasta la fecha. La mayoría son desplazamientos temporales a comunidades cercanas con intención de regresar cuando mejore la situación de la seguridad.

13. Los ataques aéreos también han afectado a la infraestructura civil en varias zonas de la ciudad de Ar-Raqqah. El 3 de febrero, el puente nuevo y el puente viejo de Ar-Raqqah y los dos puentes de las localidades de Mutqaltah y Abbarah quedaron inutilizados por ataques aéreos. Desde entonces, el tráfico civil y comercial de la zona ha quedado paralizado. Los dos puentes eran la única conexión entre la zona norte de Ar-Raqqah (donde viven unas 150.000 personas) y la zona sur (con alrededor de 50.000 habitantes). Además, el 18 de febrero, la región de Jazirah quedó aislada por un ataque aéreo que afectó al puente de Maghlah, que ya estaba dañado, a unos 60 km al este de Ar-Raqqah.

14. El 8 de febrero, las autoridades locales de la berma que recorre la frontera entre la República Árabe Siria y Jordania llegaron a un acuerdo sobre la formación de un equipo de gestión del campamento civil, un consejo judicial y una unidad de policía local. Ese acontecimiento se produjo después de una serie de incidentes relacionados con la seguridad, entre los que destacan un atentado con coche bomba en un mercado y altercados menores entre residentes del campamento. Además, sigue creciendo la utilización del dispensario de salud instalado junto a la berma, que desde el 15 de diciembre ha dado tratamiento a 785 personas.

15. Las negociaciones entre las partes sirias comenzaron en Ginebra el 23 de febrero con un discurso de bienvenida del Enviado Especial del Secretario General, Sr. Staffan de Mistura. Se trataba de la primera vez desde 2014 que los representantes de todas las partes invitadas se sentaban en torno a la misma mesa. En el transcurso de las conversaciones surgió una clara agenda basada en tres elementos derivados de la resolución 2254 (2015): la gobernanza, un calendario y un proceso para la reforma constitucional y las elecciones. A la agenda se añadió un cuarto elemento que aborda (en el contexto del proceso general de transición política) cuestiones relacionadas con la lucha contra el terrorismo y la gobernanza de la seguridad, así como las medidas de fomento de la confianza. Está previsto reanudar las conversaciones el 23 de marzo.

Protección

16. La protección de los civiles sigue siendo un importante motivo de preocupación en todas las provincias de la República Árabe Siria, pues aproximadamente 13,5 millones de personas necesitan protección y asistencia. En enero prosiguieron las denuncias de ataques indiscriminados contra la población y la infraestructura civiles, incluidos ataques contra el personal y las instalaciones médicas, así como contra los centros de enseñanza, el personal docente y los alumnos de las escuelas. También se denunciaron amenazas procedentes de artefactos explosivos, amenazas contra las mujeres y los civiles más vulnerables, como los niños, las personas de edad o las personas con discapacidad, y otras violaciones y abusos contra los derechos humanos.

17. El ACNUDH informó de que durante el período que se examina se siguieron produciendo matanzas de civiles y otros abusos y violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario. Se produjeron actos violentos en las provincias de Aleppo, Deir Ezzor, Homs, Idlib, Ar-Raqqa y Damasco Rural. En el cuadro 1 se presenta una lista de las víctimas civiles comunicadas según los registros del ACNUDH. Este documentó presuntos incidentes provocados por todas las partes en el conflicto, incluidas las fuerzas gubernamentales y sus aliados, así como los grupos armados no estatales de la oposición y los grupos designados por el Consejo de Seguridad como terroristas.

Cuadro 1

Ataques contra civiles comunicados en febrero de 2017^a

<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>Tipo de ataque</i>	<i>Número de muertos, incluidos mujeres y niños</i>	<i>Número de heridos</i>	<i>Tipo de infraestructura o lugar</i>
Provincia de Aleppo					
1 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	1	9	—
2 de febrero	Bza'	Disparos de bala	1	—	—

<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>Tipo de ataque</i>	<i>Número de muertos, incluidos mujeres y niños</i>	<i>Número de heridos</i>	<i>Tipo de infraestructura o lugar</i>
8 de febrero	Hamdaniya (en la ciudad de Aleppo)	Ataque terrestre	3	6	Instalaciones de la Media Luna Roja Árabe Siria
8 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	Al menos 22, incluidos 6 niños	Al menos 30	—
10 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	5	—	—
10 de febrero	Al-Bab	Artefacto explosivo improvisado	2	—	—
12 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	Al menos 7	—	—
13 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos	19, incluidas 5 mujeres	—	Residencial
14 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	5, incluidos 3 niños	—	—
14 de febrero	Al-Bab	Artefacto explosivo improvisado	7	—	—
16 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	19, incluidas 6 mujeres y 2 niños	—	—
16 de febrero	Tal Botnan	Artefacto explosivo improvisado	3, incluidos 1 mujer y 1 niño	—	—
17 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	4, incluida 1 mujer	—	—
20 de febrero	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	12, incluidas 4 mujeres y 5 niños	—	—
20 de febrero	Al-Bab	Artefacto explosivo improvisado	1	—	—
24 de febrero	Susiyan	Artefacto explosivo improvisado	86 personas	Al menos 125	Puesto de control
24-25 de febrero	Al-Bab, Bza' y Abu al-Zandayn	Artefactos explosivos improvisados	14	Al menos 7	—
24 de febrero	Maskana	Ataque aéreo	—	1	Hospital
25 de febrero	Ashini	Ataque aéreo	4 Mujeres	—	—
Provincia de Deraa					
11 de febrero	Deraa al-Balad	Disparos de bala	1	—	Residencial
12 de febrero	Deraa al-Balad	Ataque terrestre	1 niño	—	Residencial
12 de febrero	Sahhari	Ataque terrestre	1 niño	—	Residencial
12 de febrero	Muzayrib	Ataque terrestre	2, incluido 1 niño	—	—
12 de febrero	Sahhari	Ataque terrestre	1	—	Residencial
13 de febrero	Tariq al-Sadd	Ataque aéreo	7, incluidos 1 mujer y 4 niños	—	Residencial y hospital
14 de febrero	Deraa al-Balad	Ataque terrestre	4, incluidos 3 mujeres y 1 niño	—	Residencial

<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>Tipo de ataque</i>	<i>Número de muertos, incluidos mujeres y niños</i>	<i>Número de heridos</i>	<i>Tipo de infraestructura o lugar</i>
15 de febrero	Saydah	Ataque aéreo	2 mujeres	—	—
17 de febrero	Umm al-Mayadhin	Ataque aéreo	4	—	—
19 de febrero	Nasib	Ataque aéreo	4, incluidos 1 mujer y 2 niños	—	Hospital
23 de febrero	Jizah	Ataque aéreo	1 mujer y 1 niño	—	—
23 de febrero	Busra al-Sham	Ataque aéreo	4, incluidos 1 mujer y 1 niño	—	—
28 de febrero	Muzayrib	Ataque aéreo	1	—	—
Provincia de Homs					
7 de febrero	Wa‘r	Ataque terrestre	8, incluidos 4 niños	—	Residencial
8 de febrero	Wa‘r	Ataques aéreos y terrestres	6, incluidos 1 mujer y 1 niño	25, incluidas 7 mujeres y 6 niños	Residencial
10 de febrero	Wa‘r	Ataques aéreos y terrestres	6	—	—
11 de febrero	Wa‘r	Ataques aéreos y terrestres	19, incluidos 1 mujer y 6 niños	80, incluidos 21 niños	Residencial
17 de febrero	Wa‘r	Ataques aéreos y terrestres	2, incluido 1 niño	7	Residencial
25 de febrero	Wa‘r	Ataques aéreos y terrestres	4, incluido 1 niño	—	Residencial
26 de febrero	Wa‘r	Ataques aéreos y terrestres	3	—	Residencial
28 de febrero	Wa‘r	Ataques aéreos y terrestres	3	15	—
Provincia de Idlib					
1 de febrero	Ciudad de Idlib	Ataque aéreo	2	—	Instalaciones de la Media Luna Roja Árabe Siria
7 de febrero	Ciudad de Idlib	Ataques aéreos	30, incluidas 11 mujeres y 16 niños	Al menos 40	Residencial
16 de febrero	Hubayt	Ataques aéreos	1 mujer y 1 niño	4, incluidos 2 niños	—
21 de febrero	Ma‘arratmisrin	Ataques aéreos	5, incluidas 3 mujeres	—	—
22 de febrero	Habit	Ataque aéreo	2, incluida 1 mujer	—	Residencial
23 de febrero	Yisr ash-Shugur	Ataque aéreo	1	5	—
25 de febrero	Ariha	Ataque aéreo	15, incluidos 4 niños	Al menos 50	Residencial y mercado
25 de febrero	Khan Shaykhun	Ataque aéreo	4, incluidos 2 niños	—	—
27 de febrero	Ariha	Ataque aéreo	Al menos 11, incluidas 3 mujeres	3	Residencial

<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>Tipo de ataque</i>	<i>Número de muertos, incluidos mujeres y niños</i>	<i>Número de heridos</i>	<i>Tipo de infraestructura o lugar</i>
Provincia de Ar-Raqqa					
1 de febrero	Zona rural de Ar-Raqqa	Artefacto explosivo improvisado	4, incluidos 1 mujer y 2 niños	–	–
1 de febrero	Ciudad de Ar-Raqqa	Amputación	–	1	–
6 de febrero	Mutqaltah	Disparos de bala	–	3	–
8 de febrero	Ayn Isa	Artefacto explosivo improvisado	3, incluido 1 niño	–	Afuera de la ciudad
8 de febrero	Abbarah	Artefacto explosivo improvisado	5, incluidos 4 mujeres y 1 niño	–	–
21 de febrero	Ma'dan	Ataque aéreo	11	–	–

Fuente: ACNUDH.

^a De conformidad con la resolución 2258 (2015), la presente descripción de los acontecimientos sobre el terreno se refiere al cumplimiento de las resoluciones 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014) por todas las partes en la República Árabe Siria. La información se facilita sin perjuicio de la labor del Equipo de Tareas sobre el Alto el Fuego del Grupo Internacional de Apoyo a Siria. La lista no es exhaustiva.

18. El Departamento de Defensa de los Estados Unidos de América confirmó públicamente que, en febrero, la coalición internacional para combatir al EIIL llevó a cabo 549 ataques contra objetivos del EIIL en las provincias de Alepo, Deir Ezzor, Al-Hasaka, Homs, Idlib y Ar-Raqqa. Asimismo, confirmó públicamente que en febrero se habían efectuado 286 ataques en Ar-Raqqa y sus inmediaciones. El Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia organizó una conferencia de prensa el 3 de marzo en la que afirmó que las Fuerzas Aeroespaciales Rusas seguían apoyando a las tropas del Gobierno de Siria en sus operaciones de combate contra el EIIL y el Frente Al-Nusra. El Ministerio señaló que las Fuerzas Aeroespaciales Rusas habían llevado a cabo 991 “salidas de combate” durante el mes anterior y habían destruido 2.306 “objetos terroristas”, entre los que había centros de control y depósitos de municiones. El Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia emitió un comunicado público sobre un ataque contra las fuerzas del EIIL junto a Mayadin, en Deir Ezzor, el 3 de febrero de 2017, y otro en las proximidades de Rasm al-Is contra el Frente Al-Nusra el 28 de febrero. El Ministerio también hizo público un vídeo de un ataque contra un edificio controlado por el EIIL en la provincia de Ar-Raqqa el 18 de febrero. Los medios de comunicación turcos informaron de que los combatientes del Ejército Sirio Libre apoyados por las fuerzas aéreas y terrestres de Turquía, elementos de la coalición internacional y otros asociados continuaron realizando operaciones contra el EIIL en el marco de la Operación Escudo del Éufrates.

19. Las instalaciones médicas siguieron sufriendo daños o quedando destruidas como consecuencia de los combates. Ello va en flagrante desacato de las normas del derecho internacional humanitario que protegen las instalaciones médicas, que el Consejo de Seguridad expuso con detalle en su resolución 2286 (2016). Las Naciones Unidas y los asociados en el ámbito de la salud recibieron informes fidedignos de siete ataques contra instalaciones médicas en el mes de febrero. Cuatro de esos siete ataques se dirigieron contra hospitales, dos contra ambulancias

y uno contra un centro de la Media Luna Roja Árabe Siria. Según las informaciones, todas las instalaciones atacadas han quedado fuera de servicio de manera temporal o permanente. Los ataques incluyeron dos contra hospitales en Hama (cerrados temporalmente), dos contra hospitales en Deraa (uno cerrado de manera permanente y otro cerrado temporalmente), uno contra una ambulancia en Homs, otro contra una ambulancia en Damasco Rural, y otro contra un centro de la Media Luna Roja Árabe Siria en Idlib (cerrado temporalmente). El ACNUDH denunció otro ataque contra un hospital en la provincia de Alepo (Maskana). Los servicios de atención de la salud de nivel primario, secundario y terciario siguieron presentando graves deficiencias en su funcionamiento y los servicios prestados, debido a los enormes daños que han sufrido los establecimientos de atención sanitaria, la rápida rotación del personal de atención de la salud y la falta de profesionales cualificados en las diferentes especialidades médicas. Los servicios de salud materna y pediátrica, incluida la vacunación sistemática, se vieron afectados negativamente.

20. Los centros de enseñanza siguieron sufriendo ataques durante el mes de febrero. Las Naciones Unidas comunicaron cuatro ataques durante el período de que se informa. El 3 de febrero, tres escuelas situadas en la ciudad de Idlib fueron alcanzadas por ataques aéreos, que provocaron serios daños en las escuelas. Al ser viernes, las escuelas estaban cerradas, por lo que no se comunicaron víctimas entre los escolares. El 7 de febrero, otra escuela en la ciudad de Idlib fue alcanzada por dos cohetes, que dañaron las ventanas, las puertas y las paredes exteriores.

Acceso humanitario

Recuadro 3

Cuestiones destacadas

- 1) En el mes de febrero salieron dos convoyes interinstitucionales con destino a zonas de difícil acceso. El 5 de febrero, un convoy conjunto de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria llegó a Talbisa con asistencia para 84.000 personas necesitadas; el convoy había sido aprobado en el plan de enero. El 12 de febrero, otro de esos convoyes conjuntos, aprobado en el plan de enero, entregó asistencia a 107.500 beneficiarios en Ar-Rastan.
- 2) Dos convoyes, uno a Duma y otro a Wa'r, fueron autorizados a salir, pero no consiguieron llevar la asistencia a los destinatarios, tras tres intentos fallidos cada uno, por razones como la inseguridad, la demora en la recepción de las cartas de facilitación y la demora en la autorización para poder cargar artículos relacionados con la salud. El 20 de febrero, el convoy que se dirigía a Wa'r se vio obligado a dar media vuelta debido a las condiciones de inseguridad y fue detenido mientras se dirigía de regreso al almacén; varios camiones cargados con asistencia humanitaria fueron desviados por civiles y por elementos armados desconocidos a una zona controlada por el Gobierno.

3) El plan de convoyes interinstitucionales correspondiente al mes de marzo se presentó al Ministerio de Relaciones Exteriores el 15 de febrero. El 28 de febrero se aprobó el 44% de los beneficiarios solicitados (348.200 de un total de 787.500): 66.000 recibieron una aprobación plena, y 282.200 fueron aprobados con condiciones. La tasa de aprobación es la más baja desde marzo de 2016, mes en que comenzó el proceso de planes mensuales.

4) Durante el período de que se informa, alrededor de 626.525 beneficiarios recibieron asistencia con productos alimentarios básicos de las Naciones Unidas y sus asociados mediante operaciones transfronterizas desde Turquía y Jordania. Las operaciones transfronterizas previstas a la parte sur del país se vieron afectadas por los combates entre las fuerzas del Gobierno y grupos armados no estatales de la oposición.

21. En muchas zonas del país siguió siendo sumamente difícil facilitar asistencia humanitaria a las personas necesitadas a causa del conflicto activo, los cambios en las líneas de conflicto y las restricciones a la circulación de personas y bienes impuestas deliberadamente por las partes en conflicto.

22. El acceso a los millones de personas que vivían en zonas sitiadas y de difícil acceso siguió siendo motivo de gran preocupación. En el mes de febrero salieron dos convoyes interinstitucionales con destino a zonas de difícil acceso. El 5 de febrero, un convoy conjunto de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria llegó a Talbisa con asistencia para 84.000 personas necesitadas; el convoy había sido aprobado en el plan de enero. El 12 de febrero, otro de esos convoyes conjuntos, aprobado en el plan de enero, entregó asistencia a 107.500 beneficiarios en Ar-Rastan. Ambos convoyes sufrieron retrasos por motivos como la demora en la recepción de las cartas de facilitación, demoras al cargar los vehículos en el almacén, y la situación de la seguridad. Por otra parte, en los convoyes no se pudieron incluir suministros de medicamentos ni de nutrición debido a la falta de las autorizaciones correspondientes.

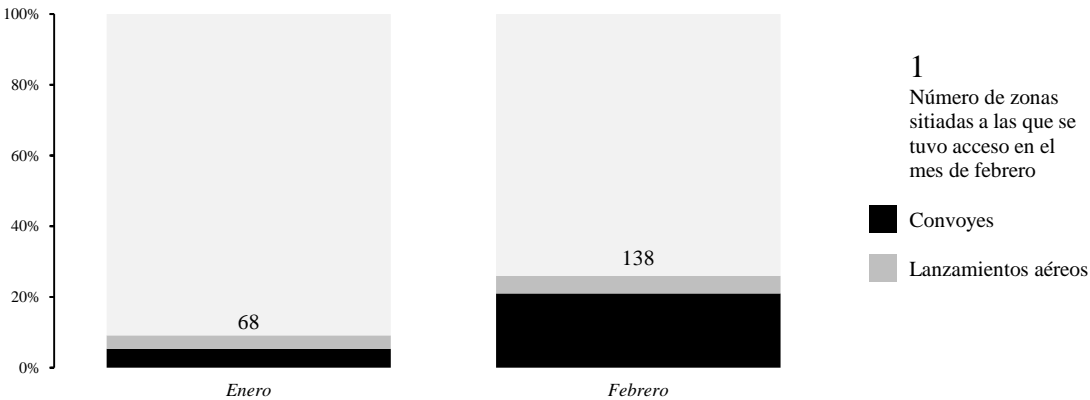
23. Otros dos convoyes, a Duma y a Wa'r, fueron autorizados a salir, pero no consiguieron llevar la asistencia a los destinatarios. El 19 de febrero, el convoy cargado que iba destinado a Wa'r fue obligado a regresar debido a la situación de seguridad sobre el terreno, incluido un incidente en el que una persona resultó herida por el disparo de un francotirador. El 20 de febrero, antes de llegar a Wa'r, el convoy cargado no pudo continuar su camino debido a los continuos bombardeos y disparos esporádicos. A su regreso al almacén, varios camiones cargados con suministros humanitarios fueron desviados por civiles y elementos armados desconocidos a una zona controlada por el Gobierno. Los conductores y los camiones fueron detenidos temporalmente y se informó de que algunos conductores fueron maltratados, aunque posteriormente los camiones y sus conductores fueron puestos en libertad, pero sin los suministros humanitarios.

24. Durante el período sobre el que se informa, los organismos de las Naciones Unidas también distribuyeron ayuda a título individual en lugares situados al otro lado de las líneas de combate y de difícil acceso o prestaron asistencia en esos lugares mediante sus programas habituales. Por otra parte, las organizaciones no gubernamentales siguieron proporcionando servicios en los ámbitos médico,

educativo y de protección, así como cierto apoyo en otros sectores, en lugares de difícil acceso y en circunstancias sumamente arduas.

Figura II
Operaciones humanitarias interinstitucionales de las Naciones Unidas a través de las líneas de combate: número y porcentaje de personas a las que se prestó asistencia cada mes en las zonas sitiadas, incluidos los lanzamientos aéreos en la ciudad de Deir Ezzor

(En miles de personas)










25. Las restricciones impuestas por las partes en el conflicto y sus interferencias deliberadas siguieron impidiendo la prestación de ayuda. La mayoría de los organismos de las Naciones Unidas y los asociados siguieron sin tener acceso a la población necesitada en las zonas del país controladas por el EIIL. Todos los planes para el suministro de ayuda a esas zonas se han suspendido debido a la imposibilidad de operar de manera independiente y de supervisar las actividades. Esta situación ha impedido, pues, al Programa Mundial de Alimentos (PMA) llegar a la provincia de Ar-Raqqa y la mayor parte de la provincia de Deir Ezzor, además de a ciertas zonas rurales del norte de Aleppo, el sur de Al-Hasaka, el noroeste de Hama y el este de Homs. Además, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) ha seguido sin poder regresar a Yalda y Yarmuk desde el 25 de mayo de 2016 debido a la situación de la seguridad sobre el terreno.

26. Durante el mes de febrero se vieron afectadas las operaciones humanitarias en la provincia de Deraa debido a los combates constantes entre el Gobierno y los grupos armados no estatales de la oposición (véase el párr. 7), que obligaron a los agentes humanitarios a suspender las operaciones en el paso fronterizo de Ramtha desde el 13 de febrero hasta el final del período sobre el que se informa.

Cuadro 2

**Operaciones humanitarias interinstitucionales de las Naciones Unidas
a través de las líneas de combate (febrero de 2017)**

 302.873 personas asistidas		
 Personas asistidas en lugares remotos 231.000	 Personas asistidas en zonas sitiadas 71.873	 Personas asistidas en zonas prioritarias al otro lado de las líneas de combate 0
5,7 % Personas asistidas en zonas de difícil acceso	11,2 % Personas asistidas en zonas sitiadas	1 de 13 lugares sitiados a los que se llegó
 Convoyes a través de las líneas de combate 3	 Operaciones de transporte aéreo 97	 Lanzamientos aéreos 29

27. Los órganos de seguridad siguieron retirando de manera sistemática los medicamentos para salvar vidas y los suministros médicos, como medicamentos en suero, artículos renovables (cuchillas, hojas de bisturí, gasas) y equipos quirúrgicos (fórceps, tijeras, agujas) de los botiquines obstétricos, los botiquines médicos interinstitucionales de emergencia, los botiquines de resucitación, los botiquines pediátricos y los botiquines de medicamentos para enfermedades diarreicas de los convoyes interinstitucionales y los convoyes de un único organismo. La retirada de esos artículos disminuye la eficacia de la asistencia médica, lo cual afecta a las personas que la necesitan. En el mes de febrero se retiraron de los convoyes a Talbisa y Ar-Rastan artículos médicos para salvar vidas o asegurar la supervivencia que eran suficientes para 4.838 tratamientos. En el cuadro 3 se indican los tratamientos y los suministros que fueron retirados. Además, algunos suministros médicos no pudieron entregarse porque los convoyes del plan mensual de convoyes interinstitucionales no pudieron salir. Por otra parte, desde el comienzo de 2017, la OMS ha estado solicitando al Gobierno acceder a dos localidades de la zona rural de Damasco, pero sigue aún pendiente de respuesta.

Cuadro 3

Suministros médicos retirados de los convoyes de ayuda humanitaria en febrero de 2017

<i>Lugar</i>	<i>Número de tratamientos</i>	<i>Tipo de suministros</i>
Talbisa	2 300	Se redujo la cantidad de botiquines A y B para neumonía y de antibióticos en forma de comprimidos. Algunos artículos médicos y artículos fungibles fueron retirados de los botiquines para enfermedades diarreicas, los botiquines obstétricos, los botiquines de resucitación y los botiquines médicos interinstitucionales de emergencia.
Ar-Rastan	2 538	Se redujo la cantidad de botiquines A y B para neumonía y de antibióticos en forma de comprimidos. Algunos artículos médicos y artículos fungibles fueron retirados de los botiquines para enfermedades diarreicas, los botiquines obstétricos, los botiquines de resucitación y los botiquines médicos interinstitucionales de emergencia. Además, se redujo la cantidad de suministros médicos contra la angina y de suministros médicos básicos.

28. En el plan del convoy interinstitucional de las Naciones Unidas para febrero se solicitó acceso a 20 lugares, entre ellos todos los que se hallaban sitiados. El objetivo era prestar asistencia a 675.250 personas. En su respuesta de 1 de febrero, las autoridades sirias aprobaron el acceso total o parcial a 518.700 beneficiarios del total de los solicitados (esto es, el 76,8%). Por lo que respecta al resto de las 156.550 personas a las que se solicitaba acceso en el plan (el 23,2%), bien se denegó el acceso a ellas o bien no fueron incluidas entre los beneficiarios aprobados.

29. El 15 de febrero, las Naciones Unidas presentaron el plan de convoyes interinstitucionales para el mes de marzo. El plan solicitó llegar a 787.500 personas necesitadas en 21 zonas sitiadas y de difícil acceso. El 28 de febrero, el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Árabe Siria transmitió las aprobaciones del Comité Superior de Socorro para el plan de convoyes interinstitucionales. En total se aprobó el acceso al 44% de los beneficiarios solicitados (348.200); se aprobó el acceso pleno a 66.000 y el acceso con condiciones a 282.200. De las 21 zonas solicitadas, 5 fueron aprobadas en su totalidad (el 24%), 8 con un número menor de beneficiarios (el 38%) y 8 fueron denegadas (el 38%). La tasa de aprobación es la más baja desde marzo de 2016, mes en que comenzó el proceso de planes mensuales. En comparación, en enero y febrero se aprobaron el 76% y el 77% de los beneficiarios solicitados, respectivamente.

30. Desde el 27 de diciembre de 2015, las autoridades turcas mantienen cerrado temporalmente el cruce de Nusaybin-Al-Qamishli (provincia de Al-Hasaka) por problemas de seguridad. Los organismos de las Naciones Unidas siguen sin tener acceso por carretera a gran parte de la provincia de Al-Hasaka desde el interior de la República Árabe Siria debido a la inseguridad y a la presencia del EIIL en las rutas. Las Naciones Unidas continúan con el transporte aéreo desde Damasco al aeropuerto de Al-Qamishli para prestar asistencia multisectorial (véase el párr. 34).

Respuesta humanitaria

31. En febrero, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas valiéndose de todas las modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras (véase el cuadro 4). Además de las Naciones Unidas y sus asociados, las organizaciones no gubernamentales siguieron prestando una valiosa asistencia a las personas necesitadas de igual forma que en meses anteriores. El Gobierno siguió proporcionando servicios básicos a las zonas bajo su control y en muchas otras fuera de él.

Cuadro 4

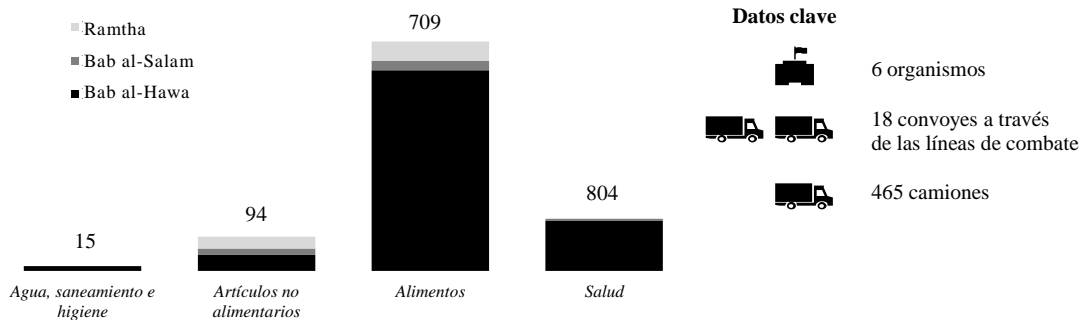
Número de personas asistidas por organizaciones de las Naciones Unidas, febrero de 2017

<i>Organización</i>	<i>Número de personas asistidas</i>
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	1 300 000
Fondo de Población de las Naciones Unidas	199 950
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	333 444
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	430 000
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	23 226
Organización Internacional para las Migraciones	90 337
Organización Mundial de la Salud	2 648 507
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	1 756 097
Programa Mundial de Alimentos	3 542 070

32. Durante el período de que se informa continuaron las entregas a través de las fronteras desde Turquía y Jordania a la República Árabe Siria, conforme a lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) y 2332 (2016) (véase la figura III). De conformidad con lo dispuesto en esas resoluciones, las Naciones Unidas avisaron a las autoridades sirias antes de cada envío, e incluyeron información sobre el contenido, el destino y el número de beneficiarios. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones y supervisó los 465 camiones de los 18 convoyes enviados en febrero. El Mecanismo confirmó el carácter humanitario de cada convoy y notificó a las autoridades sirias al respecto después de cada envío. Además, el Mecanismo siguió disfrutando de una cooperación excelente con los Gobiernos de Jordania y Turquía.

Figura III
Número de beneficiarios a los que prestaron asistencia las Naciones Unidas y sus asociados, por grupos, mediante envíos humanitarios transfronterizos, febrero de 2017

(En miles)



33. Los convoyes interinstitucionales a los lugares de difícil acceso de Talbisa y Ar-Rastan que figuran en el cuadro 5 llegaron a su destino los días 5 y 12 de febrero, respectivamente. Además, durante el mes de febrero, el PMA completó 17 operaciones de lanzamiento aéreo de suministros en las zonas sitiadas de la ciudad de Deir Ezzor, con cantidades suficientes para que 46.225 personas recibieran una ración alimentaria completa. Desde el comienzo de la operación en abril de 2016, al 28 de febrero se habían realizado 197 lanzamientos aéreos de suministros, mediante los que se entregaron un total de 3.706 toneladas de productos alimentarios varios del PMA, barras de dátiles enriquecidas, sal y levadura, y suministros en nombre de otros agentes humanitarios, en apoyo de las 93.500 personas necesitadas. Al 28 de febrero de 2017 se habían completado 345 operaciones de lanzamiento aéreo de suministros en Al-Qamishli desde julio de 2016, con un total de 11.797 toneladas de alimentos del PMA y otros suministros lanzados en nombre de otros agentes humanitarios. Durante el mes de febrero, ello permitió al PMA prestar asistencia a 183.000 personas en la provincia de Al-Hasaka, incluidas 3.100 raciones alimentarias, suficientes para ayudar a 15.500 refugiados iraquíes de Mosul alojados en el campamento de refugiados de Hawl.

Cuadro 5
Convoyes interinstitucionales de ayuda humanitaria a través de las líneas de combate, febrero de 2017

Fecha	Lugar	Meta solicitada (número de beneficiarios)	Meta lograda (número de beneficiarios)	Tipo de asistencia
5 de febrero	Talbisa	84 000	84 000	Multisectorial
12 de febrero	Ar-Rastan	107 500	107 500	Multisectorial

34. El 18 de febrero se puso en marcha en el norte del país una campaña contra la poliomielitis de seis días de duración destinada a 613.563 niños en las zonas accesibles de las provincias de Idlib, Latakia, Aleppo y Hama. A esta campaña

siguieron otras en la provincia de Homs el 20 de febrero. Al 28 de febrero, el número total de niños vacunados era de 559.011 (el 91% de la meta).

35. Además, a lo largo de todo el mes, la Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria en los que se exponía la prestación de asistencia humanitaria bilateral.

Visados e inscripciones

36. En febrero se presentaron un total de 46 nuevas solicitudes de visado, 26 de las cuales fueron aprobadas, 2 fueron denegadas y 18 siguen pendientes. En febrero fue rechazada una nueva solicitud de visado presentada anteriormente, y diez nuevas solicitudes de visado de meses anteriores siguen pendientes. También en febrero se presentaron un total de 50 solicitudes de renovación de visados, de las cuales 33 fueron aprobadas y 17 siguen pendientes. Además, se aprobaron otras 14 solicitudes de renovación de visados presentadas en meses anteriores, y 2 siguen pendientes.

37. En total hay 17 organizaciones no gubernamentales internacionales registradas ante el Gobierno para realizar operaciones en el país. Otras cuatro organizaciones no gubernamentales internacionales están completando la inscripción. Esas organizaciones siguieron enfrentándose a una serie de obstáculos administrativos y restricciones que afectan a su capacidad de actuar, entre otras cosas, la de obtener autorización para realizar evaluaciones independientes de las necesidades. Unas 216 organizaciones no gubernamentales nacionales están autorizadas a operar en la República Árabe Siria, incluidas 6 que se sumaron en febrero.

Seguridad del personal y las instalaciones de asistencia humanitaria

38. Desde que comenzó el conflicto, decenas de trabajadores humanitarios han perdido la vida, entre ellos 21 funcionarios de las Naciones Unidas (17 de ellos del OOPS), 64 funcionarios y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria y 8 funcionarios y voluntarios de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja. Además, según las informaciones, han muerto numerosos miembros del personal de organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales.

III. Observaciones

39. La devastadora crisis humanitaria provocada por los seis años de conflicto en la República Árabe Siria sigue aumentando tanto en alcance como en intensidad. Pocos en la República Árabe Siria han escapado a los estragos de la guerra. En total hay 13,5 millones de personas necesitadas, incluidos 5,8 millones de niños, y otros 4,9 millones de personas han huido del país. Aproximadamente el 85% de la población del país vive en la pobreza. Hay 6,3 millones de desplazados internos, y muchos de ellos han sido desplazados en más de una ocasión, con los cambios en las líneas del conflicto.

40. Para dar respuesta a los más necesitados, en particular a los 643.780 que viven en zonas sitiadas, las Naciones Unidas se topan con dificultades de todo tipo:

problemas de seguridad, demoras en el despliegue y demoras administrativas y otros retrasos por motivos burocráticos.

41. En el mes de enero se suspendieron temporalmente los envíos humanitarios de las Naciones Unidas desde Bab al-Hawa, en la frontera con Turquía, debido a los combates en Idlib, y en febrero los envíos humanitarios a través del paso fronterizo con Jordania autorizado por las Naciones Unidas también fueron suspendidos debido a las condiciones de inseguridad. Los convoyes a través de las líneas de combate aprobados en los planes mensuales no reciben autorización para salir, y en los casos en que los convoyes pueden atravesar las líneas de combate, con frecuencia se retiran artículos médicos de los camiones. Dos convoyes interinstitucionales a través de las líneas de combate (a Duma y Wa'r) no pudieron prestar asistencia, pese a que las Naciones Unidas habían recibido todas las autorizaciones y habían coordinado todas las operaciones que era necesario coordinar con las partes beligerantes. En particular, en el caso del convoy que se dirigía a Wa'r, se desvió la asistencia humanitaria y el personal humanitario que iba a bordo fue maltratado. Condeno esos actos y recuerdo a todos los agentes su responsabilidad de asegurar que la asistencia humanitaria pueda prestarse en condiciones de seguridad, sin trabas, y de manera sostenida a todas las personas que la necesitan.

42. Celebro los esfuerzos de los organizadores de las reuniones de Astaná por establecer y mantener el alto el fuego que entró en vigor el 30 de diciembre de 2016. Las Naciones Unidas seguirán aprovechando y basándose en esos esfuerzos en su empeño por hacer avanzar el proceso político. Me preocupan, no obstante, los ataques constantes, aparentemente indiscriminados, que causan muertos y heridos entre la población civil. Todas las partes en el conflicto deben respetar las múltiples y claras obligaciones que les incumben de proteger a los civiles. Mes tras mes, mis informes siguen subrayando los ataques contra escuelas, hospitales y otros elementos de infraestructura civil. Esos ataques y la destrucción sin sentido no solo causan sufrimiento a los civiles en el conflicto actual, sino que también ralentizarán la recuperación futura y repercutirán de manera negativa en la vida de los sirios durante años. Los ataques deliberados contra la población y la infraestructura civiles, y hacer padecer hambre como arma de guerra constituyen crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad. Creo firmemente que deben rendirse cuentas por los crímenes cometidos en este largo y terrible conflicto. Reitero mis llamamientos anteriores a que la situación en la República Árabe Siria se remita a la Corte Penal Internacional.

43. La destrucción generalizada es particularmente dolorosa porque es innecesaria. Se ha subrayado ya en un sinfín de ocasiones que no habrá solución militar al conflicto y, sin embargo, la acción militar continúa provocando muertes y destrucción sin sentido. Las Naciones Unidas siguen estando comprometidas a buscar una solución política duradera al conflicto sirio mediante un proceso de transición política encabezado por Siria y basado en el Comunicado de Ginebra y en las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, incluida la resolución 2254 (2015). Durante la reciente ronda de conversaciones en Ginebra se lograron avances iniciales en relación con un programa y una metodología para las conversaciones sustantivas. Le he pedido a mi Enviado Especial que siga buscando lograr impulso para alcanzar un acuerdo político, y exhorto a todas las partes a que participen plenamente en el proceso para fin de poner fin a esta guerra de una vez por todas.